



März 2017 | Ausgabe 13



„Sei du selbst die Veränderung,  
die du dir wünschst für diese Welt.“

Mahatma Gandhi (1869-1948)

## Medieninhaber und Herausgeber

Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz  
vertreten durch den Ersten Bürgermeister  
Johann Krichenbauer  
84508 Burgkirchen a.d.Alz  
Max-Planck-Platz 5  
www.burgkirchen.de

## Redaktion

Alexander Olbort  
Tel.: 08679 309 45  
redaktion@burgkirchen.de  
nächster Redaktionsschluss  
7. März 2017

## Produktion

Grafik und Druck GmbH Peter Pöllinger  
Landsberger Str. 318a  
80687 München  
Tel.: 089 5467220  
www.grafik-druck.de

## Copyright

Alle Rechte, Texte, Fotos  
(ohne Urheberhinweis):  
Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz  
Nachdruck, Aufnahmen in Online-Dienste und  
Internet, Vervielfältigung auf Daten-Träger wie  
CD oder DVD etc. nur mit schriftlicher Geneh-  
migung der Redaktion.

## Hinweise

Die „Burgkirchner Gemeindezeitung“ infor-  
miert monatlich über Interessantes in und um  
Burgkirchen.  
Die Inhalte unserer Seiten wurden mit größter  
Sorgfalt erstellt.  
Für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität  
der Inhalte können wir jedoch keine Gewähr  
übernehmen.

Die „Burgkirchner Gemeindezeitung“ erhalten  
alle Haushalte in Burgkirchen kostenlos zuge-  
stellt.

Im Gemeinderat wurde beschlossen, dass  
diese Zeitung frei von Parteipolitik zu sein hat.

Anregungen und Textvorschläge nimmt die  
Redaktion gerne entgegen.

## Titelbild

Hirten  
Kirst-Scholz



## Einladung zur Bürgerversammlung

in Burgkirchen a.d.Alz  
Bürgerzentrum  
Donnerstag, 23. März 2017

Ortsteilversammlung in Hirten  
Gasthof Röckenwagner  
Donnerstag, 30. März 2017

**Beginn: 19:00 Uhr**

Alle Bürgerinnen und Bürger sind  
herzlich eingeladen.

Anträge und Anfragen können entweder schriftlich bei der  
Gemeindeverwaltung oder mündlich in der Bürgerversammlung  
vorgebracht werden. (Art. 18 Gemeindeordnung)



Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz  
Johann Krichenbauer  
Erster Bürgermeister

# Grüß Gott, liebe Bürgerinnen und Bürger,

ich darf Sie bereits heute zu unserer jährlichen Bürgerversammlung  
einladen. Sie findet am

23.03.2017

um 19:00 Uhr

im Bürgerzentrum statt.

Die Bürgerversammlung ist nach der Bayerischen Gemeindeordnung min-  
destens einmal jährlich durchzuführen. Nach den gesetzlichen Vorschrif-  
ten sind in der Bürgerversammlung die gemeindlichen Angelegenheiten  
zu erörtern. In der Bürgerversammlung werde ich Ihnen einen Rückblick  
auf das vergangene Jahr und gleichzeitig einen Ausblick auf 2017 geben.  
Ich möchte Sie dabei über den aktuellen Stand einzelner Projekte und  
Vorhaben informieren und Sie so auf dem Laufenden halten.

Die Bürgerversammlung dient der unmittelbaren Bürgerbeteiligung und soll Ihnen Gelegenheit geben,  
über die örtlichen Belange mit zu beraten. Wie jedes Jahr, sollen Sie liebe Bürgerinnen und Bürger zu Wort  
kommen. Die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung und natürlich in erster Linie ich als Bürgermeister  
werden Ihnen Rede und Antwort stehen. Empfehlungen, die die Bürgerversammlung beschließt, sind in  
den zuständigen gemeindlichen Gremien innerhalb von drei Monaten zu beraten.

Wie es schon Tradition ist, findet in Hirten eine Woche später eine Ortsteilversammlung statt.

Ich lade die Hirtnerinnen und Hirtner dazu am

30.03.2017

um 19:00

ins Gasthaus Röckenwagner ein.

Dort werde ich neben den allgemeinen Entwicklungen speziell auf die Vorhaben in Hirten eingehen.

Liebe Burgkirchnerinnen und Burgkirchner, die Bürgerversammlung dient dazu, einmal im Jahr einen  
Überblick zu geben. Für Ihre persönlichen Anliegen stehe ich Ihnen natürlich ganzjährig zur Verfügung.  
Warten Sie nicht auf die alljährliche Bürgerversammlung, sondern vereinbaren Sie einen Termin mit mir,  
ich freue mich auf Ihr Anliegen und ein persönliches Gespräch.

Herzlichst

Ihr

Johann Krichenbauer  
Erster Bürgermeister



BURMKIRCHEN  
VERBINDET

# Spielstadt Mini-Burgkirchen

Viele Helfende Hände – eine Erfolgsgeschichte!

Unter Trägerschaft der Gemeinde Burgkirchen veranstaltet die Jugendpflege zum 22. Mal die Jugendbildungsmaßnahme Spielstadt Mini-Burgkirchen. Circa 30 BetreuerInnen bieten im Schnitt 120 Kindern täglich die Möglichkeit das Zusammenleben in einer Stadt und die Arbeitswelt der Erwachsenen spielerisch kennen zu lernen.

Anfangen beim Arbeitsamt reicht die Palette über Einwohnermeldeamt, Bank, Post und Zeitungsagentur. Für jeden Tag wird ein Bürgermeister gewählt, alles ganz demokratisch. In der Schreinerei, Schneiderei, Dekowerkstatt, Beauty-Farm und

Gärtnerei kann jeder Teilnehmer einen oder bis zu fünf Tage in der Spielstadt arbeiten. In der Kulturwerkstatt werden Kreativität und neue Ideen unterstützt. Der Freizeitclub hat viele Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung. Alle können „Mini-Bukis“, das Geld der Spielstadt verdienen und ausgeben. Jeder kann so nachempfinden, wie die Welt der Erwachsenen funktioniert. Für neugierige Erwachsene gibt es einen sog. „Elterngarten“, in dem sich Besucher unter der Betreuung der Kinder ein Bild von der Spielstadt Mini-Burgkirchen machen können.

... herzlich willkommen!

Wer hat Lust, als Betreuer an der Spielstadt Mini-Burgkirchen mitzuwirken??? Projektideen und Anregungen sind ebenfalls herzlich willkommen. Meldet Euch bei Jugendpfleger Armin Nachlinger: [armin.nachlinger@burgkirchen.de](mailto:armin.nachlinger@burgkirchen.de) oder 08679/30953

Termin:  
1. Sommerferienwoche  
(Mo, 31. Juli bis  
Fr, 04. August 2017).

# Hörgeschädigte Menschen

Dazu Gehören! - Beratungstermin im März

Der BLWG, Fachverband für Menschen mit Hör- und Sprachbehinderung e.V., bietet in den Landkreisen Altötting, Berchtesgadener Land, Mühldorf am Inn, Rosenheim und Traunstein eine Beratung für gehörlose, schwerhörige und hörsehbehinderte Menschen an. Die Informations- und Servicestelle für Menschen mit Hörbehinderung erreichen Sie unter Telefon: 0861 90 97 78 24.

Sprechstunde:  
Mittwoch 1. März im St. Klara-Heim,  
Herzog-Arnulf-Str. 10, in Altötting;  
16.00 Uhr bis 18:00 Uhr;  
weitere Informationen und Termine  
unter [www.blwg.eu](http://www.blwg.eu)



# „Rama dama“

Aktion - sauberes Burgkirchen am 18. März

„Heute haben wir endlich das Neue gekauft! War ja auch schon längst fällig, das Alte war unansehnlich, altmodisch und obendrein kaputt. Doch wohin jetzt damit?...“ Es ist schon haarsträubend, dass es immer wieder Leute gibt, die sich ihres ungeliebten Eigentums in der Natur entledigen. Da werden ganze Wohnungseinrichtungen in den Wald gestellt. Schränke, Matratzen, Couches, Backöfen, Mikrowellen, Waschmaschinen, oder Flachbildfernseher - alles schon gefunden. Akut naturgefährdende Stoffe werden leider auch oft genug entdeckt. Alte Behältnisse mit Altöl und Bremsflüssigkeit, Autobatterien und daneben gestapelt die abgefahrenen Sommerreifen vom letzten Jahr sind leider keine Seltenheit mehr. Auch an den Straßenrändern unserer Gemeinde sammelt sich so einiges an, was von der Arglosigkeit vieler Verkehrsteilnehmer zeugt.

Die Gemeinde ist froh, sich wie jedes Jahr, auf verantwortungsvolle und umweltbewusste Mitbürger aus Burgkirchen a.d.Alz, Hirten und Land verlassen zu können, die auch vor schlechtem Wetter nicht zurückschrecken und sich für diese Aktion Zeit nehmen.

So haben schon die Kinder unserer Schulen, Kindergärten und –Horte sowie Freiwillige Feuerwehren und viele Vereine ihre Teilnahme angekündigt. Auch Mitarbeiter von Firmen des Chemieparks Gendorf werden auch dieses Jahr wieder an der Aktion Rama dama der Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz teilnehmen.

**Seien auch Sie dabei!**

**Wir sehen uns beim „Rama dama“.**

Dem Unrat geht's  
an den Kragen.

Wie jedes Frühjahr werden wir in der Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz auch heuer im März unsere Rama dama Aktion durchführen und freuen uns auf zahlreiche Helfer. Vorgesehen ist Samstag, der 18. März 2017. Sollten Witterungsbedingungen diesen Termin nicht möglich machen, findet das Rama dama am darauffolgenden Samstag statt.



# Entsorgen - aber richtig!

Müll gehört nicht in die Natur.

Ein großes Ärgernis aber auch richtig gefährlich für Umwelt, Mensch und Tier ist das sorglose Wegwerfen von Müll in der freien Natur. Sozusagen im „Vorrübergehen entsorgt“ werden Verpackungen aller Art, Zigarettenkippen, Flaschen, Papiertaschentücher, Papier- und Plastiktüten und vieles andere gedankenlos in der Landschaft abgeladen.

Dem Gartenbauverein ist es ein Anliegen, zu diesem Thema zu informieren und wachzurütteln. Denn gerade im Bereich der Kleingartenanlage mit den vorbeiführenden Fuß- und Radwegen ist leider immer wieder festzustellen, dass Müll und Unrat ohne nachzudenken einfach in die Natur geworfen werden.

Unterstützung erhalten sie dabei z.B. auch von Apotheker Wolfgang Lettl von der Borromäus Apotheke in Burgkirchen, der sich mit einem Aufruf in besonderer Weise des Problems angenommen hat.

„Es geht auch ohne Tüte!“ – so die Devise der Apotheke. Verzichtet der Kunde auf eine Tüte, spendet die Apotheke 10 Cent an eine regionale umweltschützende Institution wie den Gartenbauverein Burgkirchen.

Wer eine Tüte benötigt, erhält diese für 10 Cent, die dann ebenfalls gespendet werden.

Unterstützen will man damit auch die Umsetzung einer europäischen Richtlinie, mit dem Ziel den Verbrauch von Kunststofftaschen zu reduzieren, die sich leider in großen Mengen in unseren Gewässern wiederfinden und großen Schaden anrichten.

Der Gartenbauverein wurde auch von der Schreinerei Andrea Baumann unterstützt, die einen Schaukasten zur Verfügung stellte. In dem in der Kleingarten Anlage montierten Kasten, wird anschaulich darauf hingewiesen, wie lange es dauert bis weggeworfene Dinge verrotten.

Wir schließen uns gerne mit einem Appell an alle Bürgerinnen und Bürger an, besser auf unsere Umwelt acht zu geben. Wenn man bedenkt, dass

z.B. Orangenschalen 3 Jahre, Papiertaschentücher 5 Jahre und eine Plastikflasche 500 Jahre brauchen, bis sie verrotten, sollten wir alle gemeinsam dafür Sorge tragen, dass unser Müll ordentlich entsorgt und bestenfalls wiederverwertet wird.

Helfen Sie mit, das Landschaftsbild und unsere Umwelt zu pflegen.

## Schon gewusst?

Die Verrottungszeiten betragen bei:

Bananenschalen	2 Jahre
Orangenschalen	3 Jahre
Zeitung	3 Jahre
Papiertaschentücher	5 Jahre
Kaugummi	5 Jahre
Zigarettenkippe	7 Jahre
Leder	50 Jahre
Nylonfasern	60 Jahre
Plastiktüte	120 Jahre
Plastikflasche	500 Jahre
Aluminiumfolie	700 Jahre
Styropor	6000 Jahre
Glasflasche	8000 Jahre

Quelle: Naturfreunde St. Gallen



Die Verrottungszeiten hängen von den Stoff zersetzenden Mikroorganismen ab, die sehr temperaturempfindlich sind. Unter ca. acht Grad Celsius gehen diese nämlich „schlafen“, was bedeutet, dass sich z.B. in höheren Gebirgslagen die Dauer entsprechend verlängern kann.

## Weihnacht ist für alle da!

auch 2016 half der Rotary Club mit Päckchenaktion

Bereits zum zweiten Mal hat der Rotary Club Altötting-Burghausen Spielsachen für bedürftige Burgkirchner Kinder an Bürgermeister Johann Krichenbauer übergeben. Die Weihnachtsgeschenke wurden von Rotariern altersgemäß ausgesucht und weihnachtlich verpackt. Ausgewählt wurden die Kinder von Frau Lehner-Ecker aus dem Sozialamt der Gemeinde Burgkirchen, die auch für die Verteilung sorgte. In der Weihnachtszeit unterstützt der Rotary Club Altötting-Burghausen alljährlich neben den Kindern aus Burgkirchen Familien aus Altötting, die Maria-Ward-Schulen Altötting sowie die Nikolausaktion des BRK Jugendrotkreuz.



## Amtliche Bekanntmachung

### Absicht der Einziehung der Ortsstraße O-154

Der Bau- und Umweltausschuss der Gemeinde Burgkirchen a.d. Alz hat in seiner öffentlichen Sitzung am 07.02.2017 die Entscheidung getroffen, die O-154 im Sinne des Art. 8 BayStrWG einzuziehen. Da die Straße „Zufahrt zu den Gebäuden Wendelsteinstr. 27- 31“, ihre öffentliche Verkehrsbedeutung verloren hat, soll sie auf einer Länge von 0,098 Kilometern, von der Schneibsteinstraße bis zum Kienbergring (Flur-Nr.: 1426/14 T Gemarkung Burgkirchen a.d. Alz) eingezogen werden.

Die Absicht der Auffassung wurde öffentlich bekannt gegeben. Im Vollzug dieses Beschlusses hat die Gemeinde Burgkirchen a.d. Alz am 08.02.2017 die Einziehungsverfügung erlassen und legt diese zur Einsicht drei Monate öffentlich aus. Sie kann während der allgemeinen Öffnungszeiten im gemeindlichen Bauamt, Zimmer Nr. 16 bei Herrn Remmelberger eingesehen werden. Die Einziehung wird drei Monate nach der Bekanntmachung zum 12.05.2017 rechtswirksam.

# Mikrozensus gestartet

## Interviewer bitten seit Januar wieder um Auskunft

Auch im Jahr 2017 wird in Bayern wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus, eine amtliche Haushaltsbefragung bei einem Prozent der Bevölkerung, durchgeführt. Nach Mitteilung des Bayerischen Landesamts für Statistik werden dabei im Laufe des Jahres rund 60.000 Haushalte in Bayern von besonders geschulten und zuverlässigen Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage sowie in diesem Jahr auch zu ihrer Gesundheit befragt. In Bayern sind demnach bei allen Haushalten, die nach einem objektiven Zufallsverfahren insgesamt für die Erhebung ausgewählt wurden, wöchentlich mehr als 1.000 Haushalte befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht und zwar für bis zu vier aufeinander folgende Jahre. Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Auch die Interviewerinnen und Interviewer, die ihre Besuche bei



Quelle: fotolia.de

den Haushalten zuvor schriftlich ankündigen und sich mit einem Ausweis des Landesamts legitimieren, sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Statt an der Befragung per Interview teilzunehmen, hat jeder Haushalt das Recht, den Fragebogen selbst auszufüllen und per Post an das Landesamt einzusenden.

Das Bayerische Landesamt für Statistik bittet alle Haushalte, die im Laufe des Jahres 2017 eine Ankündigung zur Mikrozensusbefragung erhalten, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten zu unterstützen.

RESTAURANT · STEAKHOUSE · COCKTAILBAR

# EL MEXICANO

Max-Planck-Platz 11 | 84508 Burgkirchen a.d.Alz | Telefon: 08679 - 9666969  
Öffnungszeiten: Dienstag Ruhetag | Mittwoch bis Montag 11:30 – 14:00 Uhr und ab 17:30 Uhr

Lust auf spanische Tapas?  
Na dann kommt bei uns vorbei  
und lasst es euch schmecken!



Gutschein für einen alkoholfreien Cocktail – gültig bei einem Hauptgericht

# Starkbierfest der Piusbläser

## „Gehaltvoller Abend“ mit verschiedenen Einlagen

Die Wochen zwischen Fasching und Ostern sollte man zur inneren Einkehr nutzen - schließlich ist Fastenzeit. Das ist auch die Zeit des Starkbiers, die anno dazumal die Fastenzeit erträglicher machen sollte. Traditionell findet alljährlich in Bayern um den Josephitag der Starkbieranstich statt und zahlreiche Brauereien und Wirtshäuser veranstalten zünftige Feste.

So ein zünftiges Fest stellt auch heuer wieder der Musikverein Burgkirchen e.V. auf die Beine. Am Samstag, 25. März, beginnt um 19.30 Uhr im großen Saal des Bürgerzentrums wieder ein „gehaltvoller“ Abend. Neben den musikalischen Darbietungen der Burgkirchner Blasmusik St. Pius stehen mehrere Einlagen von Adi Hager und Fritz Mayer sowie den Gästen Beppo und Lisbeth auf dem Programm.

Die Piracher Blasmusik wird „Opern auf Bayrisch“ des Münchner Schriftstellers Paul Schallweg aufführen. In „Carmen – oder: Wia d’Liab an Sepp zum Mörder gmacht hat“ wurde der Inhalt dieser weltbekannten und beliebten Oper in originelle Mundartverse gegossen. Die Szenerie wird zumeist ins Bayrische Land verlegt und die Musik hat das Opern-Original nie aus den Augen gelassen, jedoch fließen auf sehr charmante Weise auch alpenländische und bajuwarische Klänge ein.

Die Bewirtung des Starkbierfestes liegt in den Händen der Gastronomie Zeiler OHG. Zum Ausschank kommt das Bier des Hofbräuhauses Traunstein.



Karten können ab 09. März bei S. Kurz unter Tel. 08679 / 4565 oder unter [info@burgkirchner-blasmusik.de](mailto:info@burgkirchner-blasmusik.de) reserviert werden. Vorverkauf und Abholung im Bürgerzentrum Burgkirchen jeweils am Dienstag 14. und 21. März von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr (Eintrittspreise: Saal 8,-- € / Galerie 5,-- €).

# Veranstaltungskalender

März 2017

Datum Beginn/Ende	Eventname	Beschreibung	Veranstalter Veranstaltungsort
1.3.2017 12.00	Aschermittwochs- Fischessen	Gemütliches Beisammensein am Aschermittwoch zum Fischessen.	Vereinigung der Pensionäre Industriepark Gendorf e.V.
1.3.2017 13.30 - 16.30	Senioren der Pfarrei Margarethenberg	Geselliger Nachmittag mit folgenden Themen: 1. Das neue Jahr / 2. Seniorenfasching 3. Kreuzweg und geselliger Nachmittag	Seniorenteam Margarethenberg
4.3.2017 18.00 - 22.00	Operettenfahrt zu Pariser Leben	Die Theaterfreunde und Interessenten besuchen die Operette ""Pariser Leben"" im Theater a.d. Rott in Eggenfelden. Der Theaterbus fährt ab Burghausen Euronics um 17.50 Uhr, Burgkirchen Holzen um 18 Uhr, weiter über Bergmann und Bushäusl AH, R+V Bank um 18.10 Uhr, Gendorf Orgazitberg Bushäusl oberhalb Jaendl, NÖ vor der Innbrücke um 18.30 Uhr. Beginn der Vorstellung um 19.30 Uhr. Für Interessierte beginnt um 19.10 Uhr im Theatercafe die Einführung in das Stück. Nach der Aufführung wird direkt an die Ausgangsorte zurückgefahren. Anmeldung bei Frau Maria Blumberger, Tel.: 08679 - 1767	Theaterfreunde Burgkirchen
8.3.2017 14.30 - 16.00	Mittwochscafé für Senioren	Unser Gemeindesaal ist jeden Mittwoch (außer in den Ferien) von 14.30 bis 16 Uhr geöffnet, um sich bei Kaffee und Kuchen und einem abwechslungsreichen Programm zu unterhalten und neue Kontakte zu knüpfen.	Evang.-Luth. Kirchengemeinde Burgkirchen a.d.Alz
11.3.2017 9.00 - 18.00	Indoorcycling-Marathon	Bis 6 Stunden am Stück Indoorcycling mit den Instruktoeren des SVGB. Bei verschiedenen Musikthemen kann kräftig in die Pedale getreten werden. Weitere Informationen zur Teilnahme bei Markus Kreiling, email: markus.kreilinger@svgb.de	SV Gendorf Burgkirchen e.V.
12.3.2017 14.00	Einladung der KAB Burgkirchen zum Kreiskreuzweg in Arbing	Kreiskreuzweg in Arbing bei Reischach um 14 Uhr mit anschließender Kirchenführung und Einkehr im Gasthof Pallauf in Reischach-Arbing. Alle Informationen erhalten Sie über die Vorstandschaft der KAB- Ortsverband Burgkirchen a. d. Alz.	KAB- Ortsverband Burgkir- chen
15.3.2017 14.30 - 16.00	Mittwochscafé für Senioren	Unser Gemeindesaal ist jeden Mittwoch (außer in den Ferien) von 14.30 bis 16 Uhr geöffnet, um sich bei Kaffee und Kuchen und einem abwechslungsreichen Programm zu unterhalten und neue Kontakte zu knüpfen.	Evang.-Luth. Kirchengemeinde Burgkirchen a.d.Alz
18.3.2017 9.00 - 18.00	Einladung der KAB- Burgkirchen zum Frauenbil- dungstag des KAB-Kreisver- bandes	Anmeldung bis 5. März 2017 bei den Ortsvorsitzenden oder im KAB-Sekretariat Altötting (Tel.: 08671 84188 / E-Mail: kab.aoc@bistum.passau.de) Frauenbildungstag mit dem Titel: ""Aus der Hoffnung leben - was der Tod und Auferstehung Jesu für uns bedeutet"" mit Sr. Marika Wippenbeck, Schwester vom Hl. Kreuz Neuötting. Uhrzeit: Von 9 bis 18 Uhr Ort: Burghausen Hl. Geist. Teilnahmegebühr: 25,00€	KAB Burgkirchen
18.3.2017 14.00 - 17.00	Jahreshauptversammlung	Jahreshauptversammlung des Männerverein Hirten	Männerverein Hirten
22.3.2017 19.00	Mittwochscafé für Senioren	Unser Gemeindesaal ist jeden Mittwoch (außer in den Ferien) von 14.30 bis 16 Uhr geöffnet, um sich bei Kaffee und Kuchen und einem abwechslungsreichen Programm zu unterhalten und neue Kontakte zu knüpfen.	Evang.-Luth. Kirchengemeinde Burgkirchen a.d.Alz
22.3.2017 9.00 - 17.00	...das was trägt Konzert mit den Konradis	Konzert mit den Konradis in der evang. Dreifaltigkeitskirche zum Thema Reformation.	Evang.-Luth. Kirchengemeinde Burgkirchen a.d.Alz
26.3.2017 10.00	KSK-Jahres- hauptversammlung	KSK-Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen der Vorstandschaft	KSK
27.3.2017 9.30 - 11.00	Frauenfrühstück	Für Frauen: Nach einem gemütlichen Frühstück lernen wir eine Frau der Bibel näher kennen.	Evangelische Kirchengemeinde Burgkirchen
29.03.2017 8.00 - 00.00	Besichtigung Deutsches Zent- rum für Luft- und Raumfahrt	"Besichtigung des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt in Oberpfaffenhofen. Besuch des Olympiaparks in München.	Vereinigung der Pensionäre Industriepark Gendorf e.V.
29.03.2017 14.30 - 16.	Mittwochscafé für Senioren	Unser Gemeindesaal ist jeden Mittwoch (außer in den Ferien) von 14.30 bis 16 Uhr geöffnet, um sich bei Kaffee und Kuchen und einem abwechslungsreichen Programm zu unterhalten und neue Kontakte zu knüpfen.	Evang.-Luth. Kirchengemeinde Burgkirchen a.d.Alz
31.03.2017 19.00	Teilnahme der KAB Burg- kirchen zur Kreuzwegandacht der Katholischen Vereine	Kreuzwegandacht der Katholischen Vereine um 19 Uhr in der Kirche St. Johann. Anschließend gemütliches Beisammensein in unserem Pfarrheim in Burgkirchen.	KAB Burgkirchen

## Bekanntmachungen

### Adresse des Rathauses

Max-Planck-Platz 5  
84508 Burgkirchen a.d.Alz  
Telefon: 08679 309 0  
Email: rathaus@burgkirchen.de  
www.burgkirchen.de

### Sitzungstermine

Schul- und Kindergartenaussch.  
Di., 07. März 2017, 16:00 Uhr  
Bau- und Umweltausschuss  
Di., 7. März 2017, 17:00 Uhr  
Gemeinderatssitzung  
Di., 14. März 2017, 17:00 Uhr  
Bürgerversammlung  
Do., 23. März 2017, 19:00 Uhr  
Ortsteilversammlung: Hirten  
Do., 30. März 2017, 19:00 Uhr

### Öffnungszeiten des Rathauses und Bürgerzentrums

Mo.-Fr.: 8:00 - 12:00 Uhr  
Di.: 14:00 - 17:00 Uhr  
Do.: 14:00 - 18:00 Uhr

### Öffnungszeiten der Bibliothek

Di. 9 – 12 Uhr / 15 – 18 Uhr  
Mi. 15 – 18 Uhr  
Do. 15 – 19 Uhr  
Fr. 9 – 12 Uhr / 15 – 18 Uhr  
Sa. 10 – 12 Uhr  
Montags geschlossen!

### Notarsprechstunde

Frau Notarin Brigitte Burgmann  
Donnerstag, 9. März 2017,  
14:30 Uhr bis 17:30 Uhr  
Vor Anmeldung erforderlich unter  
Tel.: 08677 989540

### Bauern- und Wochenmarkt

Jeden Freitag von 07:00 Uhr bis  
12:30 Uhr am Bürgerzentrum.  
Kostenlose Parkmöglichkeiten am  
Max-Planck-Platz und in der  
Rathaus- und Bürgerzentrumstief-  
garage (Zufahrt über Rupertusstraße)  
direkt am Marktplatz garantieren  
einen bequemen Einkauf.

### Wertstoffhöfe

Gendorf, Mozartstraße  
in ungeraden Kalenderwochen  
Di. bis Fr. von 08:30 - 12:00 Uhr  
und 13:00 - 18:00 Uhr  
sowie Sa. von 08:00 - 13:00 Uhr  
Telefon: 08679 5868

### Entsorgungsangebot:

Elektrogeräte, Altglas, Altmittel,  
Altkleider, Schuhe, Batterien, CDs,  
LEDs, Leuchtstoffröhren,  
Energiesparlampen, Kunststoffge-  
genstände

### Hirten, Thal

Öffnungszeiten Samstag  
von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr

### Abfallberatung:

Tel.: 08671/502 711 und 713

### Kompostieranlage Forstthof (auch Schrottcontainer)

Mo. bis Fr. von  
08:00 - 12:00 Uhr und  
13:00 - 17:00 Uhr sowie  
**Jan. u. Feb. samstags geschlossen!**  
Forstthof 2, Burgkirchen  
Tel.: 08679/916 777 10

### Müllverbrennungsanlage (ZAS)

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Do. 07:30 - 12:00 Uhr  
und 12:30 - 16:00 Uhr  
sowie Fr. 07:30 - 12:00 Uhr  
und 12:30 - 14:30 Uhr  
www.zas-burgkirchen.de  
Tel.: 08679 / 308119

### Gelbe Säcke

Sind bei folgenden Ausgabestellen  
erhältlich:  
**Bürgerzentrum**  
Max-Planck-Platz 11  
**Rathaus** -Max-Planck-Platz 5  
**Schreibwaren und Lotto**  
**Ratzefatz** - Wendelsteinstraße 29  
**Steinbrunner Schreib-Spiel-Art** -  
Fichtenweg 6  
**Dorfladen Hirten** - Wehrstraße 15

### Nacht- und Notdienste

Feuerwehr	112
Polizei	110
Polizei Altötting	08671 96440
Polizei Burghausen	08677 96910
Störungsnr. Strom	0180 2192091
Störungsnr. Gas	08638 95280
Wasserwerk	08679 969470
Kläranlage	0172 9378844
Bauhof	0160 4543155
Ärztl.Bereitschaftsdienst	116 117

Apothekennotdienst am  
04.03./05.03.17 - 08:00-08:00 Uhr  
Burg-Apotheke, Burghausen  
05.03./06.03.17 - 08:00-08:00 Uhr  
Markus-Apotheke, Burgkirchen  
11.03./12.03.17 - 08:00-08:00 Uhr  
Apollo-Apotheke, Burghausen  
12.03./13.03.17 - 08:00-08:00 Uhr  
Bären-Apotheke, Burgkirchen  
18.03./19.03.17 - 08:00-08:00 Uhr  
Markus-Apotheke, Burgkirchen  
19.03./20.03.17 - 08:00-08:00 Uhr  
Adler-Apotheke, Burghausen  
25.03./26.03.17 - 08:00-08:00 Uhr  
Bären-Apotheke, Burgkirchen  
26.03./27.03.17 - 08:00-08:00 Uhr.  
Burg-Apotheke, Burghausen.

(ohne Gewähr/Quelle: lak-bayern.notlandienst-portal.de)



## BÜRGERZENTRUM BURGKIRCHEN A.D.A.L.Z.

# KULTUR IM MÄRZ 2017

**Tanzshow | Samstag, 04.03.2017 | 18:00 Uhr**

## **GARDEFESTIVAL DES SV DJK EMMERTING**

Seit 25 Jahren gibt es die Calimeros nun schon. Auf vielen Festen zeigen sie ihr Können – endlich ist es wieder soweit. Unter dem Motto Hexengaudi sind zum zweiten Showtanzfest befreundete, regionale Tanzgruppen, treue Fans, Freunde, Verwandte und alle Neugierigen eingeladen, einen etwas verhexten, beschwingten Abend zu verbringen. Für alle teilnehmenden Gruppen besteht die Möglichkeit, Publikumsmitglied zu werden. Dieser wird von den Zuschauern über die Eintrittskarte gewählt. Calimeros 1-2-3 san beim Showtanzfest vui dabei!

| € 8,00 nur bei Raiffeisenbank Emmerting | AK € 10,00 | Großer Saal | Veranstalter: SV DJK Emmerting



**Kabarett | Freitag, 10.03.2017 | 20:00 Uhr**

## **CHRISTINE MAIER – „Sie war steht's bemüht“**

Mit dem Titel „Sie war steht's bemüht“ spielt Christine Maier mit ihrem 3. Soloprogramm die Premiere. Was sind das für Zeiten? Die richtige App lässt sich nicht runterladen. Der neu gekaufte Staubsaugroboter funktioniert nicht. Der Psychotest in der Zeitschrift geht daneben. Dann hilft nur noch eins, in den Garten gehen und für immer dort bleiben. Es ist eh' alles Ansichtssache. Erleben Sie einen heiteren und beschwingten Abend mit Christine Maier, die sich steht's bemüht, Ihnen den Lachmuskel zu trainieren.

| € 15,00 | Kleinkunsthöhle | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen



**Konzert | Samstag, 11.03.2017 | 20:00 Uhr**

## **THE MAGIC OF SANTANA**

Eine beeindruckende Santana Show und eine energiegeladene Reise durch die Hits des lateinamerikanischen Gitaristen, das ist die Band „The Magic of Santana“. Zusammen mit den Originalsängern Alex Ligertwood und Tony Lindsay bieten die neun Hamburger Musiker ein unvergessliches Musikerlebnis – stimmungsvoll, tanzbare Rhythmen und einen Gitarrensound der unter die Haut geht. Er war DIE Stimme von Santana – Alex Ligertwood – der gebürtige Schotte gehörte als Sänger und Gitarrist von 1979 bis 1994 der berühmten Latin-Rock-Band an, prägte ihren Sound durch seine unverwechselbare Stimme. Er trug mit Hits wie „InGo“, „Black Magic Woman“ oder „Evil Ways“ maßgeblich zu Santanas Erfolg bei. Tony Lindsay – der US-amerikanische Sänger wird Nachfolger von Alex, war aber auch schon bei dem Album „Miajoro“ (1992) dabei. Auch am mit Grammys überhäuferten Weiterfolg „Supernatural“ erhielt Tony 11 Auszeichnungen. 2015, nach zwei Konzertmonaten in Las Vegas zog sich Lindsey von Santana zurück. Neben Santana hat er Musiker wie Al Jarreau, Steve Winwood, Aretha Franklin und Lou Rawls bei Konzerten oder als Studiosänger begleitet. „The Magic of Santana“ performt die Santana – Highlights aus 40 Jahren, es wird eine Zeitreise von den 1960er Jahren bis in die Gegenwart – viele Titel von den legendären Alben wie „Abraxas“, „Santana III“, „Moonflower“ und „ZEBOP“ werden im wahrsten Sinn zelebriert – eine magische Santana-Nacht steht bevor.

| \* € 36,40, \*\* € 30,90 | Großer Saal | Veranstalter: luckymancorncs



**Kaspertheater | Donnerstag, 16.03.2017 | 15:00 & 16:00 Uhr**

## **„DER KLEINE RABE SOCKE“**

„ALLES MEINS“ – Der kleine Rabe Socke ist eigentlich ganz nett, doch er klaut, was ihm vor den Schnabel kommt. Trotz aller Vorsicht gelingt es seinen Freunden nicht, ihre Schätze vor ihm zu verstecken. Der kleine Rabe Socke lässt sich immer neue Tricks einfallen, die ersehnten Spielsachen zu stibitzen.

| € 8,00 | Kleinkunsthöhle | Veranstalter: Neumarkter Puppenbühne

[www.buergerzentrum.net](http://www.buergerzentrum.net)



**Kinderkino | Donnerstag, 16.03.2017 | 17:00 Uhr**

## **„JANOSCHS TRAUMSTUNDE 2“**

Mäusescheriff, Tigerente, Tiger und Bär – die fröhlichen Figuren von Janosch sind so fantasievoll wie die Situationen, in die sie geraten: Tiger und Bär gehen auf große Schatzsuche und erfinden die Post und sogar das Telefon. Der Schneemann Willi wird von der kleinen Lea zum Geburtstag eingeladen und der Hase Baldrian rettet Schnuddel und Schnuddelpferdchen das Leben. – Mehrere Fernseh-Episoden der Zeichentrickreihe werden gezeigt.

| € 5,00 | Kinderbuch-Abteilung  
| Veranstalter: Gemeindebibliothek, Kinderschutzbund und Medienzentrum A0



**Konzert | Freitag, 17.03.2017 | 21:00 Uhr**

## **ROCKBÜHNE**

Livebands: Narsil / CounterPayn / Andreas Budweiser. Der Jugendtreff Burgkirchen gibt Bands der lokalen Musikszene eine Plattform. In der Black-Box des Bürgerzentrums präsentieren unterschiedlichste Gruppierungen ihre Eigenkompositionen, von hungrigen Nachwuchstalenten und alten Haudegen von Punk, Metal bis hartem Rock – Abwechslung und beste Unterhaltung sind garantiert.

| € 5,00 | Kleinkunsthöhle | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen, Jugendpflege



**Basar | Sa., 18.03.2017 | 9:00 - 15:30 Uhr**

## **KINDERKLEIDERBASAR**

Ein Basar für allgemeine Kindersachen. Nicht verkaufte Waren und Verkaufserlöse, gehen als Spende nach Möglichkeit an caritative/soziale Einrichtungen. ANNAHME: Freitag, 17.3. von 10:00 - 14:00 Uhr / WARENRÜCKGABE: Samstag, 18.3. von 16:00 - 18:00 Uhr. Maximal sind 10 Karten pro Haushalt ab 20.02. zu erhalten beim Bürgerzentrum/Reisebüro Kaleta/Schreibwaren Ratzefatz/Floristic Café/Schreibwaren Steinbrunner/Raiffeisenbank Hirten/Gasthof Spirk/Bäckerei Bruckmeier

| Eintritt frei | Großer Saal | Veranstalter: Freie Wähler Ortsverband Burgkirchen



**Konzert | Samstag, 18.03.2017 | 20:00 Uhr**

## **DA JANKER UND DIE HA FERLSCHUA**

Hoamrock mit G'fühl, so beschreibt die Band selbst ihre Musik, die für Bodenständigkeit und Ehrlichkeit steht. Nach ihrem ersten Album „Jede Zeit hod sei G'schicht“ ist die niederbayerische Band nun mit ihrem zweiten Album „Grenzenlos“ auf Tour durch Bayern und Österreich. Ein Höhepunkt der Tournee war das erste „Grenzenlos-Fest“ in Franking Oberösterreich. Andy Borg ist die Einladung der Band gefolgt. Durch zahlreiche Auftritte im TV und Radio ist die Band mittlerweile nicht mehr weg zu denken. Fans sind begeistert von „Tollen Tieln mit Herz und Verstand“ und „sympathischen Menschen auf der Bühne“. Das neue Studioalbum „Grenzenlos“ wurde in Tirol von Paul Lorenz produziert. Er produzierte bereits die Schürzenjäger, Die Seer, Die Klostertaler usw. und feierte große Erfolge. Zusammen mit Emanuel Blüml alias „Da Janker“ wurde ein neuer und einzigartiger Sound geschaffen. Dabei gelingt es den Vollblutmusikern moderne Arrangements mit musikalischen Traditionen spannend und stilisierter zu verbinden, was den erdigen unverwechselbaren Sound von „Da Janker & die Haferlschua“ ausmacht. Die Stimme vom „Da Janker“ wird von niemand geringerem als von Sabine Holzinger alias „Sassy“ von den Seer 'n trainiert und auf die bevorstehende Konzerte vorbereitet. Tauchen Sie ein in die musikalische Welt, begleiten Sie die Band ein Stück auf ihrer musikalischen „Grenzenlosen“ Reise und erleben Sie einen Abend, egal in welchem Alter, voller Spaß und Lebensgefühl.

| \* € 21,00, \*\* € 15,50 | Kleinkunsthöhle | Veranstalter: Emanuel Blüml

**Tickets unter Telefon 08679 / 309-72**  
oder online [www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de)

**Starkierprobe | Sa., 25.03.2017 | 19:30 Uhr**

## **STARKBIERFEST**

Bayern, Bier und Blasmusik! Getreu diesem Motto hat sich der Musikverein Burgkirchen e.V. nach dem großartigen Erfolg des Jahres 2015 dazu entschlossen, auch 2017 wieder eine Starkierprobe zu feiern. Als Gäste sind Adi Hager & Fritz Mayer eingeladen. Die Piracher Blasmusik spielt Opern auf Bayerisch. Kartenreservierung ab 09.03.2017 bei Susanne Kurz unter 08679-4565 oder [info@burgkirchner-blasmusik.de](mailto:info@burgkirchner-blasmusik.de). Vorverkauf und Abholung im Bürgerzentrum Burgkirchen jeweils Dienstags, 14. und 21.03.2017, von 17:00 bis 18:00 Uhr.

| € 8,00, Galerie € 5,00 | Großer Saal | Veranstalter: Burgkirchner Blasmusik St. Plus



**Kabarett | Freitag, 31.03.2017 | 20:00 Uhr**

## **HELMUT A. BINSER**

Mit seinem mittlerweile dritten Bühnenprogramm „Wie im Himmel“ geht Helmut A. Binsler ab 2016 auf Tour und man darf sich auf viele neue Geschichten und Lieder des gemütlichen Waidlers freuen. Binsler ist ein bayerisches Original: lebenslustig, humorvoll und zünftig. Sein Bühnenauftritt so lässig und selbstverständlich, als hätte er nie etwas anderes gemacht. Er bespielt spitzbübisch und voller Leidenschaft die Kabarett- und Wirtshausbühnen Bayerns und Österreichs. Aus dem Kofferraum seines alten Daimler-Benz holt er Gitarre und Ziehharmonika und schon gehts los mit vielen großen und kleinen Anekdoten aus seinem scheinbar beschaulichen Lebensumfeld. Jetzt Mitte Dreißig - die Lausbubenjahre sind gezählt - findet sich der ehemalige Rockmusiker plötzlich zwischen Gartenpflege, Thermomixpartys und verpassten Biotonnenabholterminen wieder. Er erklärt, wie man den Besuch beim Hausarzt bekommt durch eigene Recherche im Internet und am Stammtisch verhindert, zitiert aus seinem Beziehungsratgeber und philosophiert treffend über seinen Lieblingsport Fußball. Binsler ist ein Künstler zum Anfassen und Gemahnen, der nach dem Konzert nicht selten noch in geselliger Runde anzutreffen ist. Erfrischend unangepasst purzeln die Pointen und Wortspiele aus seinem Mund und der Zuhörer fühlt sich dabei wie im Himmel, genau so, wie der Binsler selbst, wenn er auf der Bühne steht.

| \* € 19,90, \*\* € 14,40 | Großer Saal | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen



## **SONSTIGES**

**Versammlung | Mo., 06.03.2017 | 16:00 - 20:00 Uhr**

## **Blutspende BRK**

Das Thema Blutspende braucht gesellschaftliche Aufmerksamkeit! Schwere kranke Patientinnen und Patienten brauchen Blutkonserven – allein in Bayern etwa 2.000 täglich! Mit Ihrer Blutspende helfen Sie Menschen.

| Eintritt frei | Kleiner Saal | Veranstalter: Bayerisches Rotes Kreuz



**Treffen | Sonntag, 19.02.2017 | 15:00 Uhr**

## **CAFÉ INTERNATIONAL**

Im Café International treffen sich Menschen jeder Herkunft und Kultur, heimische, Asylbewerber und Zugezogene, Jung und Alt, um miteinander ins Gespräch zu kommen und voneinander zu erfahren.

| Eintritt frei | Kleiner Saal | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen

**Versammlung | Do., 23.03.2017 | 19:00 Uhr**

## **BÜRGERVERSAMMLUNG**

Jährliche Diskussionsrunde. Die Gemeinde freut sich auf zahlreiche Teilnehmer der Burgkirchner Jungbürger.

| Eintritt frei | Großer Saal | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen



# AUGENBLICKE

**Filvorführung | Donnerstag, 30.03.2017 | 19:30 Uhr**

## **„AUGENBLICKE – KURZFILME IM KINO 2017“**

Die Kurzfilmreihe unter Mitwirkung der Mediathek/Bischöfliches Ordinariat Passau und der Ortsparrei St. Pius offeriert preiswürdige Kurzfilm-Produktionen, die im allgemeinen Mainstream-Kinogeschäft kaum eine Plattform finden würden. Die 10 unkonventionellen Streifen freier Autoren und Filmemacher regen im Bibliotheks-LeseCafé wieder zur Reflektion und Diskussion an.

| \* € 3,00, \*\* € 2,00 | LeseCafé | Veranstalter: Gemeindebibliothek

\* Normalpreis, \*\* Ermäßigter Preis, Ermäßigungen auf Anfrage

# Radwegebeschilderung

Tourismusverband präsentiert neues Konzept

Am 23. Januar 2017 hatte der Tourismusverband Inn-Salzach im Landratsamt Mühldorf das neue Konzept zum Radwegeprojekt Inn-Salzach präsentiert. Nach der LEADER-Förderzusage haben nun die Arbeiten für das Projekt „Planung des Radwegenetzes Inn-Salzach“ begonnen. Es soll auf Grundlage der bestehenden Radwege ein besonders radfahrerfreundliches Wegenetz ausgearbeitet werden. Die Wege sollen dann einheitlich beschildert werden.



## Nächste Schritte:

- Frühjahr 2017: Abfahren der überregionalen Radwege (Benediktweg, Salz-Handels-Weg, Traun-Alz-Weg) durch Experten. Kartierung und georeferenzierte Erfassung sowie Fotodokumentation u.a. über bauliche Zustände.
- Ende 2017: Planung der neuen, einheitlichen Beschilderung mit Antrag auf LEADER-Förderung, Angebotsausschreibung und Auftragsvergabe der Beschilderung.
- 2018: Die Bauhöfe tauschen die alte gegen die neue Beschilderung aus.

# Krisendienst Psychiatrie

Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

0180 / 655 3000, täglich von 9 bis 24 Uhr, an 365 Tagen im Jahr: In seelischen Krisen und psychiatrischen Notlagen können sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde an den Krisendienst Psychiatrie wenden. Er berät alle Menschen ab dem 16. Lebensjahr, die selbst von einer Krise betroffen sind, sowie deren Angehörige und weitere Personen aus dem sozialen Umfeld. Bei Bedarf können innerhalb einer Stunde Krisenhelfer vor Ort sein, um akut belasteten Menschen beizustehen.



Mehr Informationen  
[www.krisendienst-psychiatrie.de](http://www.krisendienst-psychiatrie.de)



# Ausländische Berufsabschlüsse

So funktioniert die Anerkennung in Deutschland

Die Arbeitswelt in Deutschland benötigt gute Fachkräfte. Um den hohen Bedarf decken zu können haben Politik und Wirtschaft mit dem „Gesetz zur Verbesserung der Feststellung und Anerkennung im Ausland erworbener Berufsqualifikationen“ den Weg für eine formale Anerkennung von ausländischen Berufsabschlüssen geebnet. Verantwortlich für die Qualität der Berufs- und Fortbildungsabschlüsse im Industrie-, Handels- und Dienstleistungsbereich sind die IHKs. Ihre Aufgabe ist es, auch die Qualität einer solchen Anerkennung zu gewährleisten.

Sie haben Ihre Berufsausbildung in den Bereichen Industrie, Handel, Gastronomie und Dienstleistungen im Ausland erworben und möchten jetzt in Deutschland arbeiten? Dann ist die IHK der richtige Ansprechpartner für Sie, denn die IHK FOSA (Foreign Skills Approval) ist die zentrale Anerkennungsstelle der deutschen IHKs. Hier können Sie Ihren Berufsabschluss anerkennen lassen und damit Ihre Chancen auf dem deutschen Arbeitsmarkt beträchtlich erhöhen. Im Rathaus ist die Broschüre: „Ausländische Berufsabschlüsse – so funktioniert die Anerkennung“ ausgelegt.

## Lassen Sie sich beraten

Für eine ausführliche und kostenfreie Beratung zum Thema Berufs- und Fortbildungsabschlüsse im Industrie-, Handels- und Dienstleistungsbereich sind die IHKs. Ihre Aufgabe ist es, auch die Qualität einer solchen Anerkennung zu gewährleisten.



**IHK für München und Oberbayern**  
Nadine Ollivier  
Balanstraße 55-59  
81541 München  
☎ 089 5116-1679  
☎ 089 5116-81679  
✉ [nadine.ollivier@muenchen.ihk.de](mailto:nadine.ollivier@muenchen.ihk.de)  
🌐 [ihk-muenchen.de](http://ihk-muenchen.de)

IHK FOSA

Sie sind Unternehmer und benötigen qualifizierte Fachkräfte? Bei Ihnen bewerben sich Personen mit ausländischen Qualifikationen oder Sie beschäftigen bereits Mitarbeiter mit entsprechenden Abschlüssen. Wenden Sie sich an Ihre IHK vor Ort und lassen Sie die Qualifikation des Bewerbers einordnen und können somit besser beurteilen, ob Anforderungen und Qualifikation zusammenpassen.



IHK FOSA

# Karate im SVGB

Seit 1987 – Trainingsbetrieb für Kinder und Erwachsene

Seit Sommer 2016 trainieren die Kinder im SVGB den Karatestil Shorin-Ryu-Seibukan, der sehr authentisch an der aus Okinawa stammenden Urform des Karate festhält, aber auch die für Kinder und Jugendliche wichtige Teilnahme am Wettbewerb und Wettkampf nicht ausschließt. Hier lernen die Kinder nicht nur wie man sich ohne Waffen verteidigt, sondern trainieren und fördern durch die komplexen Bewegungsmuster Muskeln, Motorik, Koordination, Kondition sowie die Wachsamkeit. Dies führt dann unter anderem zu einem höheren Selbstbewusstsein und steigert somit das Vertrauen in die eigene Leistungsfähigkeit.

Stress- und Aggressionsbewältigung ist ein weiterer positiver Aspekt des Trainings. Der Stress und Ärger des Alltags (Schule) kann im Training durch Bewegung und Beschäftigung abgearbeitet werden und wird somit sinnvoll kanalisiert. Befragte Kinder geben an, sich durch das Training ausgeglichener zu fühlen.

Auch unsere Erwachsenen suchen im Training primär die Ablenkung vom Berufsstress und ein probates Mittel zur Verbesserung der Gesundheit.

## Karate ist Breitensport, weil Karate

- ein evaluierter Gesundheitssport ist
- bedeutet, alle sind gleich
- für jeden erschwinglich ist
- gegenseitigen Respekt lehrt
- in jedem Alter und von jedem erlernbar ist.

Obwohl primär als Wettkampfsport in der Wahrnehmung der Öffentlichkeit gesehen, wird laut dem deutschen Karateverband der Sport von 95 Prozent der Mitglieder als Breitensport ausgeübt, und eignet sich durch seine Struktur, sehr gut auch für körperlich eingeschränkte und eher ungeschickte Menschen, da es um die innere Einstellung geht und die Freude daran, seine eigenen Grenzen zu

verschieben. Nicht der Vergleich mit anderen, sondern die Verbesserung der eigenen Fähigkeiten stehen hier im Vordergrund.

Unter diesem Aspekt ist auch das Erwachsenentraining ausgelegt, es ist sowohl für die Menschen gedacht die ein besonderes Interesse an dem Studium der Karate Formen (Kata) und Techniken als Kampfkunst haben, als auch für diejenigen, welche sich im Rahmen ihrer körperlichen Voraussetzungen aus gesundheitlichen Gründen bewegen und Sport treiben wollen.

Karate verbessert - wie andere Kampfsportarten - Kraft, Beweglichkeit und Ausdauer, fördert aber auch Selbstbeherrschung, Motorik und Reaktionsvermögen. Ausserdem ist das Lernen von neuen komplexen Bewegungsmustern ein anerkannt wirksames Gehirntaining, was insbesondere mit zunehmendem Alter an Relevanz zunimmt. In unserem Training ist auch das aus China stammende Qi-Gong ein elementarer Bestandteil.

Der DKV stellt dabei hohe Ansprüche an die Karate Trainer in den Vereinen und Verbänden. So werden unsere Trainer regelmäßig nach Richtlinien des BLSV (Bayrischer Landes Sport Verband) und DOSB (Deutscher Olympischer Sport Bund) aus- und fortgebildet. Um den Übungsleiterschein machen zu dürfen, muss der Bewerber mindestens den braunen Gürtel haben. Dies erfordert beim DKV-Prüfungssystem mit festgeschriebenen Wartezeiten drei bis fünf Jahre praktisches Training und sechs erfolgreiche Prüfungen. Erst dann dürfen die Mitglieder nach 135 Ausbildungsstunden eine Prüfung zu diesem staatlich anerkannten Fachübungsleiterschein in Karate absolvieren. Diese hohen Anforderungen, die ein Karatefachübungsleiter in DKV-Karatevereinen erfüllen muss stellt sicher, dass auch für das Kindertraining bestens ausgebildete Trainer zur Stelle sind.

## Historisches und Tradition

**W**ir betreiben und lehren Karate, so wie es ursprünglich entwickelt wurde: Für jeden erlernbar, zur Erhaltung der Gesundheit und zur Selbstverteidigung. Hierzu ein kleiner Blick in die Geschichte des Karate.

Ausgangspunkt der Entwicklung des Karate wie wir es heute kennen ist die Insel Okinawa.

Das Te oder Ti Okinawas (Hand) vermischte sich mit den Techniken und Stellungen des Chinesischen Kung-Fu sowie mit Würfen und Hebeltechniken der traditionellen Japanischen Kampfkünste. Viele Kampftechniken wurden versteckt in Tänzen oder geheim innerhalb der Familie weitergegeben. Wie in jeder Kampfkunst gilt es, sich mit den eigenen körperlichen Möglichkeiten auch gegen deutlich überlegene Angreifer möglichst unbeschadet durchzusetzen.

Gegenüber dem heute sehr weit verbreiteten und wettkampforientierten Sportkarate lehren und betreiben wir die traditionelle und ursprüngliche Karate-Stilrichtung Shorin-Ryu-Seibukan. Die Stilrichtung zeichnet sich durch schnörkellose, im Kampf anwendbare Schlag-, Stoß- und Tritt- sowie Wurf- und Hebeltechniken aus.

Ein Einstieg ins Training ist jederzeit möglich und erwünscht.



Karate im Alter (Jukurentraining)

# Neuer Familienkreis

## Möglichkeit zur Freizeitgestaltung für junge Familien mit Kindern

„Mama, mir ist so langweilig“, „wie weit ist es noch“, „ich kann nicht mehr“, „ich habe keine Lust“, das sind oft Aussprüche von Kindern, wenn Eltern mit ihren Sprösslingen alleine unterwegs sind. Was fehlt, das sind gleichaltrige und gleichgesinnte Altersgenossen, die einen Spaziergang oder eine Unternehmung interessant und kurzweilig machen können.

Möglichkeiten zu solchen Aktivitäten bietet ein neuer Familienkreis, der als offenes Angebot für Burgkirchner Familien gegründet werden soll. Am 20. März sind Familien mit Kindern eingeladen, sich im neu renovierten Pfarrheim (Rupertusstr. 8) im Rahmen eines Informationsabends über die Aktionsfelder eines solchen Familienkreises auszutauschen. Unter dem Motto „Eltern gemeinsam mit Kindern“ sollen Meinungen ausgetauscht und Pläne geschmiedet werden, welche Unternehmungen zur gemeinsamen Freizeitgestaltung sinnvoll und für Eltern und Kinder gleichermaßen interessant sind.

Hilfestellung bieten hierzu Mitglieder der bestehenden Familiengruppen, die unter dem Dach der

Kolpingfamilie eine Heimat gefunden haben, wo solche Unternehmungen Platz haben. Elisabeth Deser und Markus Rasch werden zusammen mit Klaus Huber über die Aktivitäten der bestehenden Familiengruppe informieren. Sie werden beim Informationsabend Beispiele vorstellen, wie eine Familiengruppe sich organisieren und als Gruppe zusammenwachsen kann.

Für Rückfragen zum Informationsabend steht Klaus Huber unter der Rufnummer 08679/4199 zur Verfügung.



## Informationsabend zur Familienkreis-neugründung

Am 21. März 2017 um 20 Uhr  
im Pfarrheim Rupertusstr. 8  
Infos bei Klaus Huber Tel. 08679/4199

# Volare! Cantare!

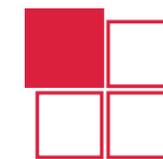
## eine italienische Nacht zum Mitsingen

Wer kennt sie nicht die italienischen „Gassenhauer“ von Adriano Celentano, Toto Cotugno, Paolo Conte und den vielen anderen Interpreten, die schon beim Zuhören Urlaubsgefühle wecken? Und wer hat nicht schon beim „Azzurro“ mitgesungen oder - mangels Textkenntnis- mitgesummt?

Das Trio „Radio Canta Con Noi“ (Klaus Timmer, Jeannette Lakèl und Thomas Mauerberger) hat für die Freunde des italienischen Schlagers die Lösung parat: Die Texte der beliebtesten italienischen Schlager werden den Gästen ausgehändigt oder können auf dem Smartphone aufgerufen werden und dann gibt es kein Halten mehr! Ob bei „Marina“ oder der „Festa sui Prati“ wird es zu hören sein, dass manch einer der sangesfreudigen Gäste der „Italiano Vero“ ist.

Die italienische Nacht findet am Freitag den 17. März in der Pizzeria „Da Capo“ in Burgkirchen statt. Dass zu einer solchen italienischen Nacht vom Küchen-Team der Pizzeria „Da Capo“ auch die entsprechenden Gaumenfreuden vorbereitet werden, versteht sich von selbst.

Beginn ist um 20:00 Uhr. Der Eintritt ist frei. Reservierungen unter 08679 –9167050.



## KFZ-Prüfzentrum

### Ingenieurbüro J. Leisse

Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

FAHRZEUGBEWERTUNG

UNFALLGUTACHTEN



[www.unfallgutachten.bayern](http://www.unfallgutachten.bayern)

**Unsere besten Öffnungszeiten:**

Mo-Fr 8.00 - 21.00 h und Sa 9.00 - 16.00 h

Amtl. Leistungen als GTÜ-Partner: **Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung**



# 40 Jahre Partnerschaft

## Wingen und Burgkirchen feiern Jubiläum

Unsere Partnerschaft mit der Gemeinde Wingen Sur Moder in Frankreich besteht seit 1977 und jährt sich somit heuer zum 40. Mal. Aus diesem Grund wird gefeiert. Gemeinsam. In Burgkirchen. Von 29. April bis 1. Mai. Mit Maibaum und allem Drum und Dran. Aber, nochmal ganz von vorne: 1972 besuchte ein Gemeinderatsmitglied aus Wingen, das in der Nachbarschaft Burgkirchens Urlaub machte, das Waldfest des Trachtenvereines. Aus ersten Bekanntschaften entwickelten sich Freundschaften und auch offizielle Kontakte zwischen den Gemeinden. Im Jahr 1977 wurde die Partnerschaft besiegelt. Seither haben viele gegenseitige Besuche und gemeinsame Veranstaltungen und Feierlichkeiten stattgefunden. So hat anlässlich der 70-Jahr-Feier der Feuerwehr und zur 100-Jahr-Feier der katholischen Kirche St. Felix auch eine kleine Delegation aus Burgkirchen im Jahr 2015 unsere Partnergemeinde Wingen Sur Moder besucht. Im



Rahmen der Feierlichkeiten wurde auch eine gemeinsame Gemeinderatssitzung abgehalten. Ein Tagesordnungspunkt war die Besprechung der künftigen, gemeinsamen Aktionen im Rahmen der Partnerschaft. Schnell war man sich einig, dass das 40-jährige Jubiläum in 2017 mit dem Aufstellen eines Maibaums gefeiert werden soll. Da dieses Jahr ohnehin in Gendorf ein neuer Maibaum aufgestellt wird, war klar, heuer feiern wir in Burgkirchen. Aber auch in Wingen soll die Tradition des Maibaumaufstellens fortgeführt werden. Seit die Burgkirchner den ersten Maibaum vor 15 Jahren für ein bayerisches Fest ins Elsass brachten, zielt ein nach allen Regeln der Kunst geschmückter Baum die Dorfmitte. Die beiden letzten Maibäume wurden dort noch unter Regie des Burgkirchner Trachtenvereines aufgestellt. Der 2012 aufgestellte ist noch standfest hat aber auch schon fünf Jahre auf



Zum gemeinsamen Fest werden am langen Wochenende vom 29. April bis 1. Mai rund 50 Winger anreisen. Die Gemeinde wird für unsere Gäste ein schönes Rahmenprogramm aus offiziellem Teil, Besichtigungen und Rundfahrten sowie gesellschaftlichem Beisammensein zusammenstellen. An diesem Wochenende mit dem Mai-Feiertag wird aber sicher das Baumaufstellen der Höhepunkt des Festaktes zur Feier des Partnerschaftsjubiläums sein. Alle Burgkirchner Bürger sind herzlich eingeladen daran teilzunehmen. Damit eine Städtepartnerschaft lebendig wird, braucht es Bekanntschaften, braucht es Freundschaften zwischen den Bürgern. Es wäre schön, wenn alle, die die räumlichen Möglichkeiten haben und für zwei Nächte Gäste aus Wingen aufnehmen wollen, sich bei der Gemeindeverwaltung Tel. 08679 309 45 informieren bzw. anmelden.

## Der Maibaum – etwas Besonderes

Laut Christian Dorscher, der tatkräftig beim Fällen des Maibaums in Burgkirchen mithalf, ist Wingen das einzige Dorf im Elsass mit einem Maibaum. Das „Traditionsstangerl“ ist wie er betont, etwas ganz Besonderes. Er selbst kann sich die Wingerer Dorfmitte gar nicht mehr ohne Maibaum vorstellen. Er gehört einfach dazu und es dürfte auch kein Problem sein, in den Wäldern rund um Wingen wieder einen besonders schönen Baum für den Dorfplatz zu finden.



dem Buckel. Er soll dann 2018 ausgetauscht werden. Die Gegeneinladung für eine Fortsetzung der 40-Jahr-Feier ein Jahr später in Wingen, war damit beschlossene Sache. Wie zum 20-jährigen Jubiläum im Jahre 1997, das ebenfalls mit großen Festen in Wingen-sur-Moder und in Burgkirchen a.d.Alz gefeiert wurde, wollen wir nach nunmehr 40 Jahren zufrieden auf eine bis heute starke Partnerschaft zurückblicken, bestehende Kontakte pflegen, neue Bekanntschaften schließen und dafür Sorge tragen, dass auch über einen Generationenwechsel hinweg die Partnerschaft lebendig bleibt.

Damit die Wingerer ihren neuen Maibaum für 2018 weitgehend in Eigenregie organisieren können, ging eine kleine Truppe aus der Partnergemeinde im Januar bei unseren Maibaumspezialisten des Burgkirchner Trachtenvereines in die Lehre, um

sich das notwendige Fachwissen anzueignen.

Am 20. Januar trafen sich nach getaner Arbeit Christine Doerflinger, Thomas Callegher, Jonathan Barido, Christian Dorscher und Béatrice Gebhardt um 17:00 Uhr am Rathaus in Wingen. Inklusiv einer kleinen Pause wurden die rund 450 Kilometer in nur 6 Stunden bewältigt. Gegen 23:00 Uhr nahm Heidi Stautner als Partnerschaftsreferentin unsere Gäste am Trachtenheim in Empfang und begleitete sie ins Hotel. Nach dem Frühstück hat man sich um halb neun wieder am Trachtenheim getroffen. Es war noch neblig, mit rd. 10° Celsius sehr frisch – aber immerhin trocken. Nach einer kurzen Begrüßung durch Ersten Bürgermeister Johann Krichenbauer, Heidi Stautner und Alexander Olbort und einer ersten Lagebesprechung, brachen die Männer der Delegation gemeinsam mit Klaus Berreiter, Thomas Straßer, Florian Girlinger, Christoph Asenkerschbaumer des Trachtenvereines auf



um im nahegelegenen Waldstück auf dem Eschelberg einen der bereits vorausgewählten Bäume zu fällen, zu schepsen (Entrinden) und soweit es ging auf traditionelle Weise mit Pferden aus dem Wald zu ziehen. Die prachtvoll geschmückten Rösser von Florian Girlinger aus Riedl bei Holzen halfen,



den knapp 31 Meter langen Baumstamm aus dem Wald zu befördern..

Die Frauen indes tauschten sich bei einer wärmenden Tasse Tee über die Historie des Brauchtums und die örtlichen Gepflogenheiten des Maibaumaufstellens aus.

Der Jubiläums-Maibaum, ein echtes Prachtexemplar, das als fertiger Maibaum zusammen mit der rund 1,5 Meter hohen Krone stolze 25 bis 26 Meter Höhe erreichen wird, wird dieses Jahr von der Gemeinde Burgkirchen gestiftet.



# Kirchen im März

## Kath. Gottesdienste im Pfarrverband

Pfarrverband Burgkirchen, Rupertusstraße 12, 84508 Burgkirchen, Tel. 08679/1231,  
Mail: pfarramt@pius-burgkirchen.de, www.pfarrverband-burgkirchen.de

<b>Mittwoch, 1. März 2017, Aschermittwoch</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 19:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 19:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius	<b>Freitag, 3. März 2017</b> 19:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Weltgebetstag in der Kirche St. Johann, anschließend gemütliches Beisammensein im katholischen Pfarrheim
<b>Samstag, 4. März 2017</b> 15:30 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt, 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius	<b>Sonntag, 5. März 2017</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim: Messe
<b>Samstag, 11. März 2017</b> 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius 19:00 Uhr Halsbach, St. Martin	<b>Sonntag, 12. März 2017</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim Wort-Gottes-Feier
<b>Samstag, 18. März 2017</b> 15:30 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius	<b>Sonntag, 19. März 2017</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim: Messe
<b>Samstag, 25. März 2017</b> 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius 19:00 Uhr Halsbach, St. Martin	<b>Sonntag, 26. März 2017</b> 08:30 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Halsbach, St. Martin 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim: Wort-Gottes-Feier

## Evang. Gottesdienste

Evang. Kirchengemeinde Burgkirchen, Eichendorffring 12, 84508 Burgkirchen, Tel. 08679/969907,  
Mail: pfarramt.burgkirchen@elkb.de, www.burgkirchen-evangelisch.de

<b>Donnerstag, 2. März 2017</b> 16:00 Uhr Gottesdienst im BRK-Seniorenheim in Emmerting mit Pfarrerin Andrea Klopfer
<b>Freitag, 3. März 2017</b> 19:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Weltgebetstag in der Kirche St. Johann, anschl. gemütliches Beisammensein im kath. Pfarrheim
<b>Sonntag, 5. März 2017</b> 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, gleichzeitig Kindergottesdienst, Einführung von Thomas Opitz vom Wohnverband Burgkirchen, mit Pfarrerin Andrea Klopfer
<b>Montag, 6. März 2017</b> 10:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenheim St. Rupert
<b>Sonntag, 12. März 2017</b> 10:00 Uhr Gottesdienst, gleichzeitig Kindergottesdienst, mit Prädikantin Beate Adler
<b>Sonntag, 19. März 2017</b> 10:00 Uhr Meditativer Gottesdienst mit nachdenklichen Texten, ruhiger Musik und Zeiten der Stille, Musik: Kantorei, mit Pfarrer Andreas Herden, gleichzeitig Kindergottesdienst
<b>Sonntag, 26. März 2017</b> 10:00 Uhr Gottesdienst, gleichzeitig Kindergottesdienst, mit Pfarrerin Andrea Klopfer



# Treffpunkt

**Burgkirchner Wochenmarkt  
am Bürgerzentrum  
Freitag von 6.30 bis 12.30 Uhr**

### Gärtnerei Fisch

(Wurmannsquick)

*Gemüse aus eigenem Anbau  
Kartoffeln aus der Region  
Gemüse- und Blumenpflanzen*



# GEWERBE GEBIET Hecketstall

Haus  
Garten  
Bauen  
Wohnen  
Technik  
Genuss  
Freizeit



**POSTAKTUELL**  
Ein Service der Deutschen Post  
An sämtliche Haushalte

**Kfz - Maier**



**Burgkirchen & Reischach**

[www.kfzmaier.de](http://www.kfzmaier.de)



- Elektr. Fahrwerksvermessung
- Windschutzscheiben-Service

Seilerring 8 • 84508 Burgkirchen  
Tel. 0 86 79 / 53 30 • Fax 0 86 79 / 91 13 46

**FLORISTIK-CAFÉ**

Schäfflerring 1 • 84508 Burgkirchen • Tel.: 0 86 79 / 916 777 20

[www.floristik-cafe.de](http://www.floristik-cafe.de)

**Familiensamstag  
am 25. März 2017**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



**Baustoffe**  
**Bauelemente**  
**Werk + Baumarkt**  
**Brennstoffe**  
**Agrarbedarf**

**J. Mauerberger GmbH & Co.KG**

Seilerring 9 - 84508 Burgkirchen  
Tel. 0 86 79 / 98 24-11 - Fax: 0 86 79 / 98 24-70  
[info@mauerberger.de](mailto:info@mauerberger.de) - [www.mauerberger.de](http://www.mauerberger.de)

**Viermal grünes Licht für Ihre Sicherheit.**



- > Hauptuntersuchung
- > Änderungsabnahme
- > Gutachten/Bewertung
- > DEKRA Siegel für Gebrauchtfahrzeuge

**DEKRA Automobil GmbH**

Seilerring 3  
84508 Burgkirchen  
Telefon 08679.982860  
[www.dekra-in-burgkirchen.de](http://www.dekra-in-burgkirchen.de)



**AUGUSTIN KFZ-TECHNIK**

SERVICE UND MEHR AUS DER MEISTERWERKSTATT  
FÜR ALLE FABRIKATE UND BAUJAHRE  
AUTO - MOTORRAD - TRIKE - QUAD

Augustin Fahrzeug GmbH

Schäfflerring 5/7 - 84508 Burgkirchen

[www.augustin-kfz.de](http://www.augustin-kfz.de) Tel. 08679 / 966 45 60

[www.augustin-motorcycles.de](http://www.augustin-motorcycles.de) Tel. 08679 / 966 45 62

**AUGUSTIN MOTORCYCLES**

EXCLUSIVE CUSTOMBIKES HANDCRAFTED IN BAVARIA



**HAUSNER**

[www.Hausner-Beeren.de](http://www.Hausner-Beeren.de)

Schäfflerring 21, 84508 Burgkirchen

Telefon: 08679 - 6631

Telefax: 08679 - 5011

E-Mail: [info@hausner-beeren.de](mailto:info@hausner-beeren.de)

**GFG SEIBT AG**



**Die DokumentenManager**

GFG Seibt AG Fuhrmannstraße 3 | 84508 Burgkirchen

Tel.: 0 18 05/43 41 00 | [office@gfgseibt.de](mailto:office@gfgseibt.de) | [www.gfgseibt.de](http://www.gfgseibt.de)

**wisag**

Instandhaltung Fuhrmannstraße 5a  
Technische Reinigung 84508 Burgkirchen  
Produktionslogistik Tel.: 0 86 79 - 91 36 0  
Produktionsunterstützung [www.wisag.de](http://www.wisag.de)  
Industriemontage [burgkirchen.wps@wisag.de](mailto:burgkirchen.wps@wisag.de)



**Starnecker**

Heizung Solar Sanitär  
Bäder und vieles mehr!

Starnecker GmbH • Schäfflerring 3 • 84508 Burgkirchen  
Telefon: 0 86 79 / 91 47 200 • [www.starnecker.com](http://www.starnecker.com)

- Heizkesselerneuerung
- Komplettbadsanierung aus einer Hand
- Solaranlagen / Wärmepumpen
- Kundendienst

**FLIESEN MERX**  
MEISTERBETRIEB SEIT 1972

Seilerring 4  
84508 Burgkirchen  
Tel.: (0 86 79) 96 98 60  
[www.fliesen-merx.de](http://www.fliesen-merx.de)



**Wir stehen auf Fliesen!**

Fliesen Merx – Ihr Fachmann für  
Planung/Visualisierung/Sanierung  
Renovierung/Verlegung/Handel

*Gewerbegebiet Hecketstall –  
eine starke Gemeinschaft ...*